



MHMPP05WK0DT

**Dodatek č. 1****Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí dotace**

STEJNOPIS č. 1

**DVS/04/03/005583/2016**

*uzavřená nžce uvedeného dne, měsíce a roku  
podle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění  
pozdějších předpisů a zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník*

*mezi těmito smluvními stranami:*

**Hlavní město Praha**

se sídlem Mariánské nám. č. 2, 110 01 Praha 1  
zastoupené PhDr. Tomášem Klineckým, ředitelem odboru zdravotnictví, sociální péče a  
prevence Magistrátu hlavního města Prahy

IČO: 00064581  
bankovní spojení: PPF banka a.s.  
číslo účtu: 5157998/6000  
(dále jen „hl. m. Praha nebo HMP či poskytovatel“)

a

**název organizace:** Židovská obec v Praze  
zastupuje: PhDr. Jan Munk  
se sídlem: Maiselova 250/18, 11000 Praha  
IČO: 00445258  
zapsána/registrována: Rejstřík evidovaných právnických osob MK ČR, registrační číslo 11-  
010/1994  
bankovní spojení: Česká spořitelna a.s.  
číslo účtu: 1936531399/0800  
(dále jen „příjemce“)

se dnešního dne dohodly v návaznosti na Dodatek k Rozhodnutí č. 1 o poskytnutí dotace  
z kapitoly 313 – MPSV státního rozpočtu na rok 2016 ze dne 1. 8. 2016 na této změně smlouvy:

**A) článek I., bod 2 se mění a doplňuje takto:**

2. Poskytnutí dotace schválilo Zastupitelstvo hl. m. Prahy svým usnesením č. 14/9 ze dne 25. 2.  
2016 a usnesením č. 19/99 ze dne 15. 9. 2016.

**B) článek II., bod 1, se ruší a nově zní takto:**

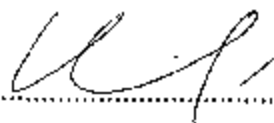
1. Dotace se poskytuje v celkové výši **12 074 000 Kč**  
(slovy: **dvanactmilionusedmdesátčtyřitisíce**) dle rozpisu uvedeného v příloze č. 1 této  
smlouvy. Celkový objem této dotace je kryt finančními prostředky ze státního rozpočtu  
prostřednictvím rozpočtu hl. m. Prahy.

**C) Příloha č. 1 Veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace č. DVS/04/03/005583/2016 se  
ruší a nahrazuje se přílohou č. 1 tohoto dodatku.**

#### D) Závěrečná ustanovení

1. Obě smluvní strany shodně prohlašují, že tento dodatek ke smlouvě byl uzavřen po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně v souladu se zákonem a nepříčí se dobrým mravům.
2. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tento dodatek ke smlouvě byl uveden v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hl. m. Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.
3. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v tomto dodatku ke smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
4. V souladu s § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, úmto hl. m. Praha potvrzuje, že uzavření tohoto dodatku smlouvy schválilo Zastupitelstvo hl. m. Prahy usnesením č. 19/99 ze dne 15. 9. 2016.
5. Tento dodatek smlouvy je vyhotoven v pěti autorizovaných stejnopisech, z nichž hl. m. Praha obdrží čtyři stejnopisy a příjemce jeden stejnopis.
6. Tento dodatek smlouvy nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami. Nově přidělené finanční prostředky schválené usnesením Zastupitelstva hl. m. Prahy č. 19/99 ze dne 15. 9. 2016 poskytnou převodem z účtu hl. m. Prahy nejpozději do 30 dnů od podpisu tohoto dodatku ke smlouvě.


V Praze dne 25. 10. 2016



(za hl. m. Prahu)



V Praze dne 19. 10. 2016

v. z. 

(za příjemce)

**Židovská obec v Praze**  
Maiselova 18  
110 01 Praha 1

Příloha č. 1 Veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace DVŠ/04/03/005583/2016

**Celková výše poskytnutých finančních prostředků (dotace) pro  
Židovská obec v Praze:**

**12 074 000 Kč**

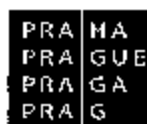
Registrační číslo služby	Název služby	Druh služby	Celkový rozpočet služby	Výše dotace	Z toho na osobní náklady
1472620	Sociální oddělení	sociálně aktivizační služby pro seniory a osoby se zdravotním postižením	4 535 484	898 000	Min.852 000
2105271	Domov sociální péče Hagibor	domovy pro seniory	34 470 000	6 470 000	Min.6 135 000
4039839	Sociální oddělení	sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	550 492	0	0
5436343	Penzion Charlese Jordana	pečovatelská služba	4 505 907	754 000	Min.715 000
6470889	Komplexní domácí péče EZRA	osobní asistence	15 114 718	1 887 000	Min.1 700 000
7811034	Denní stacionář	denní stacionáře	3 547 400	628 000	Min.596 000
9721056	Odlehčovací služby	odlehčovací služby	10 563 000	1 437 000	Min.1 363 000



HLAVNÍ MĚSTO PRAHA  
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY  
ODBOR ZDRAVOTNICTVÍ, SOCIÁLNÍ PRÁCE A PREVENCE

## Rozpočet na financování sociální služby pro rok 2016

Název organizace: Židovská obec v Praze IČ: 00445258 Název služby: Sociálně aktivizační služby pro seniory a osoby se zdravotním postižením Registrační číslo služby (Identifikátor): 1472620					
Kód	Nákladová položka	Plánované náklady (rozpočet)	Požadované dotace	Akceptované veřejné dotace	poznámka Kč
	<b>Náklady celkem</b>	4535484	1000000	898000	
I	<b>Osobní náklady celkem</b>	4184484	1000000		
1.I	Pracovní smlouvy	4159484	1000000		
1.II	Dohody o pracovní činnosti				
1.III	Dohody o provedení práce	25000			
1.4	Jiné osobní náklady (uveďte):			698 000	
2.	<b>Provozní náklady celkem</b>	351000	0		
2.1.	<b>Dlouhodobý majetek</b>	0	0		
2.1.1.	Dlouhodobý majetek do 60 tis (uveďte):				
2.1.2.	Dlouhodobý majetek do 40. tis. (uveďte):				
2.2.	potraviny				
2.3.	kancelářské potřeby	10000			
2.4.	pohonné hmoty				
	jiné spotřebované nákupy (uveďte):				
2.5.	publ kace, oomocný materiál	5000			
2.6.	<b>Služby</b>	336000	0		
2.6.1.	energie				
2.6.2.	telefony, internet, poštovné, ostatní	98000			
2.6.3.	nájemné				
2.6.4.	právní a ekonomické služby				
2.6.5.	školení a kurzy	65000			
2.6.6.	opravy a udržování				
2.6.7.	cestovní náhrady	35000			
	pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)				
2.6.8.	ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr jiné (uveďte): doprava klientů, pronájem				
2.6.10.	bazénu	140000			
2.7.	Odpisy				
2.8.	ostatní náklady			0	
	<b>Celkem</b>	4535484	1000000	898000	



HLAVNÍ MĚSTO PRAHA  
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY  
ODBOR ZDRAVOTNICTVÍ, SOCIÁLNÍ PÉČE A PREVENCE

## Rozpočet na financování sociální služby pro rok 2016

Název organizace: Židovská obec v Praze IČ: 00 44 52 58 Název služby: Domov sociální péče Haglbör Registrační číslo služby (Identifikátor): 2 105 271					
Kód	Nákladové položka	Plánované náklady (rozpočet)	Požadovaná dotace	Akceptovaná částka dotace	poznámka: KU
	<b>Náklady celkem</b>	34 470 000	7 200 000	6 470 000	
1	<b>Osobní náklady celkem</b>	21 171 000	7 200 000		
1.1	Pracovní smlouvy	21 051 000	7 200 000		
1.1.1	Dohody o pracovní činnosti	110 000	0		
1.1.3	Dohody o provedení práce	0	0		
1.4	Jiné osobní náklady (uveďte):	0	0	6 470 000	
2	<b>Provozní náklady celkem</b>	13 299 000	0		
2.1	<b>Dlouhodobý majetek</b>	630 000	0		
2.1.1	Dlouhodobý majetek do 60 tis (uveďte):	0	0		
2.1.2	Dlouhodobý majetek do 40. tis (uveďte): vybavení nad 3 tis.	630 000	0		
2.2	potraviny a pitný režim	2 120 000	0		
2.3	kancelářské potřeby	50 000	0		
2.4	pohonné hmoty	1 000	0		
	jiné spotřebované nákupy (uveďte): pomocný mat., čisticí prostředky, personální ošacení,				
2.5	zdravotnický mat., publikace	636 000	0		
2.6	<b>Služby</b>	9 772 000	0		
2.6.1	energie	2 700 000	0		
2.6.2	telefony, internet, poštovné, ostatní	165 000	0		
2.6.3	nájemné	50 000	0		
2.6.4	právní a ekonomické služby	4 000	0		
2.6.5	školení a kurzy	180 000	0		
2.6.6	opravy a udržování	1 826 000	0		
2.6.7	cestovní náhrady	25 000	0		
2.6.8	pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)	0	0		
2.6.9	ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr)	0	0		
2.6.10	jiné (uveďte): pojistky, ostraha, kancel. popl., repce	4 832 000	0		
2.7	Odpisy	0	0		
2.8	ostatní náklady	0	0	0	
	<b>Celkem</b>	34 470 000	7 200 000	6 470 000	



HLAVNÍ MĚSTO PRAHA  
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY  
ODBOR ZDRAVOTNICTVÍ, SOCIÁLNÍ PÉČE A PREVENCE

## Rozpočet na financování sociální služby pro rok 2016

Název organizace: Židovská obec v Praze IČ: 00445258 Název služby: Pečovatelská služba Registrační číslo služby (Identifikátor): 5436343					
Kód	Nákladová položka	Plánované náklady (rozpočet)	Požadované dotace	Akceptované dotace/dotace	poznámka KU
	<b>Náklady celkem</b>	4505907	840000	754000	
<b>1</b>	<b>Osobní náklady celkem</b>	3390407	800000		
1.I	Pracovní smlouvy	3220407	800000		
1.II	Dohody o pracovní činnosti				
1.III	Dohody o provedení práce	120000			
1.4.	Jiné osobní náklady (uveďte): stravenky pro všechny pracovníky	50000		754000	
<b>2.</b>	<b>Provozní náklady celkem</b>	1115500	40000		
2.1.	Dlouhodobý majetek	0	0		
2.1.1.	Dlouhodobý majetek do 60 tis (uveďte):				
2.1.2.	Dlouhodobý majetek do 10. tis.(uveďte):				
2.2.	potraviny				
2.3.	kancelářské potřeby	2000			
2.4.	pohonné hmoty				
2.5.	Jiné spotřebované nákupy (uveďte): pomocný materiál, čisticí prostředky	15500			
2.6.	Služby	1098000	40000		
2.6.1.	energie				
2.6.2.	telefony, internet, pečovatné, ostatní	83000	20000		
2.6.3.	nájemné				
2.6.4.	právní a ekonomické služby				
2.6.5.	školení a kurzy	25000	20000		
2.6.6.	opravy a udržování				
2.6.7.	cestovní náhrady	10000			
2.6.8.	pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)				
2.6.9.	ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr)				
2.6.10.	jiné (uveďte): rozvoz obědů	1000000			
2.7.	Odpisy				
2.8.	ostatní náklady			0	
	<b>Celkem</b>	4505907	840000	754000	



HLAVNÍ MĚSTO PRAHA  
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY  
ODBOR ZDRAVOTNICTVÍ, SOCIÁLNÍ PÉČE A PREVENCE

## Rozpočet na financování sociální služby pro rok 2016

Název organizace: Židovská obec v Praze IČ: 00445258 Název služby: osobní asistence Registrační číslo služby (Identifikátor): 6470889					
Kód	Nákladová položka	Plánované náklady (rozpočet)	Požadovaná dotace	Akceptované čerpání dotace	poznámka KU
	<b>Náklady celkem</b>	15114718	2100000	1887000	
1	<b>Osobní náklady celkem</b>	12694218	1940000		
1.I	Pracovní smlouvy	9013560	1940000		
1.II	Dohody o pracovní činnosti	367200			
1.III	Dohody o provedení práce	124000			
1.4.	Jiné osobní náklady (uveďte): zákonné zdrav. a soc. poj. zaměstnanců	3189458		1798000	
2	<b>Provozní náklady celkem</b>	2420500	160000		
2.1	<b>Dlouhodobý majetek</b>	270000	20000		
2.1.1.	Dlouhodobý majetek do 60 tis (uveďte).				
	Dlouhodobý majetek do 40. tis.(uveďte):				
2.1.2.	nákup kancel. zařízení	270000	20000		
2.2.	potraviny				
2.3.	kancelářské potřeby	24000			
2.4.	pohonné hmoty				
2.5.	jiné spotřebované nákupy (uveďte): čisticí prostředky, zdrav. materiál a pomůcky, publikace	446000			
2.6	<b>Služby</b>	820000	140000		
2.6.1.	energie	16000			
2.6.2.	telefony, internet, poštovně, os.ařní	153000	70000		
2.6.3.	nájemné				
2.6.4.	právní a ekonomické služby				
2.6.5.	školení a kurzy	180000	60000		
2.6.6.	opravy a udržování	11000			
2.6.7.	cestovní náhrady	140000	20000		
2.6.8.	pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)				
2.6.9.	ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr)				
2.6.10.	jiné (uveďte): stravné zam., vnitropod. doprava	320000			
2.7.	Odpisy				
2.8.	ostatní náklady úklid, odvoz odpadků, příprava a skládka, bezpečnost, mb, os. asistence/	860500		89000	
	<b>Celkem</b>	15114718	2100000	1887000	

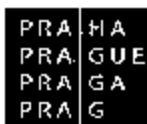


HLAVNÍ MĚSTO PRAHA  
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY  
ODBOR ZDRAVOTNICTVÍ, SOCIÁLNÍ PÉČE A PREVENCE

## Rozpočet na financování sociální služby pro rok 2016

Název organizace: Židovská obec v Praze IČ: 00 44 52 58 Název služby: Denní stacionář Registrační číslo služby (Identifikátor): 7 811 034					
Kód	Nákladová položka	Plánované náklady (rozpočet)	Požadované dotace	Akceptované čerpání dotace	poznámka KU
	<b>Náklady celkem</b>	3 547 400	700 000	628 000	
1	<b>Osobní náklady celkem</b>	2 540 000	700 000		
1.I	Pracovní smlouvy	2 540 000	700 000		
1.II	Dohody o pracovní činnosti	0	0		
1.III	Dohody o provedení práce	0	0		
1.4	Jiné osobní náklady (uveďte):	0	0	628 000	
2	<b>Provozní náklady celkem</b>	1 007 400	0		
2.1	<b>Dlouhodobý majetek</b>	20 000	0		
2.1.1	Dlouhodobý majetek do 60 tis. (uveďte):	0	0		
2.1.2	Dlouhodobý majetek do 40. tis. (uveďte): vybavení nad 3 tis.	20 000	0		
2.2	potraviny a plyný režim	50 000	0		
2.3	kancelářské potřeby	2 000	0		
2.4	pohonné hmoty	0	0		
2.5	jiné spotřebované nákupy (uveďte): pomocný materiál, čisticí prostředky, pers. ošacení	25 400	0		
2.6	<b>Služby</b>	910 000	0		
2.6.1	energie	210 000	0		
2.6.2	telefony, internet, poštovní, ostatní	11 000	0		
2.6.3	nájemné	5 000	0		
2.6.4	právní a ekonomické služby	0	0		
2.6.5	školení a kurzy	15 000	0		
2.6.6	opravy a udržování	221 000	0		
2.6.7	cestovní náhrady	1 000	0		
2.6.8	pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)	0	0		
2.6.9	ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr)	0	0		
2.6.10	jiné (uveďte): pojistky, konces.popl., ostrahe objektu, repa	447 000	0		
2.7	Odpisy	0	0		
2.8	ostatní náklady	0	0		
	<b>Celkem</b>	3 547 400	700 000	628 000	





HLAVNÍ MĚSTO PRAHA  
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY  
ODBOR ZDRAVOTNICTVÍ, SOCIÁLNÍ PÉČE A PREVENCE

## Rozpočet na financování sociální služby pro rok 2016

Název organizace: Židovská obec v Praze IČ: 00 44 52 56 Název služby: Odlehčovací služby Registrační číslo služby (Identifikátor): 9 721 056					
Kód	Nákladová položka	Plánované náklady (rozpočet)	Požadovaná dotace	Akceptované čerpání dotace	poznámka KU
	<b>Náklady celkem</b>	10 563 000	1 600 000	1 437 000	
1	<b>Osobní náklady celkem</b>	7 965 000	1 600 000		
1.1	<i>Pracovní smlouvy</i>	7 965 000	1 600 000		
1.1.I	<i>Dohody o pracovní činnosti</i>	0	0		
1.1.II	<i>Dohody o provedení práce</i>	0	0		
1.4	<i>Jiné osobní náklady (uveďte):</i>	0	0	1 437 000	
2	<b>Provozní náklady celkem</b>	2 598 000	0		
2.1	<b>Dlouhodobý majetek</b>	80 000	0		
2.1.1	<i>Dlouhodobý majetek do 60 tis (uveďte):</i>	0	0		
2.1.2	<i>Dlouhodobý majetek do 40. tis.(uveďte): vybavení nad 3 tis.</i>	80 000	0		
2.2	<i>potraviny, potraviny, pitný režim</i>	350 000	0		
2.3	<i>kancelářské potřeby</i>	8 000	0		
2.4	<i>pohonné motory</i>	1 000	0		
2.5	<i>jiné spotřebované nákupy (uveďte): pomocný mat. čističi prostředky, publikace, zdravotnický mat., pers.ošacení</i>	137 000	0		
2.6	<b>Služby</b>	2 022 000	0		
2.6.1	<i>energie</i>	460 000	0		
2.6.2	<i>telefony, Internet, poštovné, ostatní</i>	31 000	0		
2.6.3	<i>nájemné</i>	15 000	0		
2.6.4	<i>právní a ekonomické služby</i>	1 000	0		
2.6.5	<i>školení a kurzy</i>	25 000	0		
2.6.6	<i>opravy a udržování</i>	396 000	0		
2.6.7	<i>cestovní náhrady</i>	1 000	0		
2.6.8	<i>pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)</i>	0	0		
2.6.9	<i>ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr jiné (uveďte): pojistky, ostraha budovy,</i>	0	0		
2.6.10	<i>repre, koncesionářské poplatky</i>	1 090 000	0		
2.7	<i>Odpisy</i>	0	0		
2.8	<i>ostatní náklady</i>	0	0		
	<b>Celkem</b>	10 563 000	1 600 000	1 437 000	